

Übersetzungen Homepagetext

1) Albanisch:

Çka don te thot VKL?

VKL don te thot: Klasa pergatitore.

Ne nje klase pergatitore, mesojnë femijet dhe adoleshentet gjuhen gjermane.

Ne kso lloj klase pergatitore, perparojne femijet dhe adoleshentet te cilet nuk flasin fare ose shumë pak gjermanisht.

Kso lloj klasash pergatitore, gjinden ne rrethinen e Lörrahit dhe te Waldshutit ne rreth 60 vende te ndryshme.

Kto klasë, jane te perhapura, neper shkolla fillore, si dhe neper shkollat e ashtu-quajtura: Werkreal-, Real-, Gemeinschaftsschulen, si dhe ne Gjimnaz.

Qellimi i ktyre klasave pergatitese eshte qe nxenesit te marrin me sukses pjesë ne mesim.

Ku mund ti gjeni klasat pergatitese?

[Bildungsatlas](#)

Ku mund ti gjeni pergjigjet e pyetjeve sa i perket klasave pergatitese?

[VKL FAQs](#)

Edhe nese keni pyetje persolale ose ne lidhje me ketë temë mund te drejtoheni ne zyrrat e shkollimit ne Lörrach dhe ne Waldshut tek personat perkates:

Persisch = **فارسی**

2)

1 - VKL چیست؟

VKL علامت اختصاری کلاس آمادگی است

در این کلاس بچه‌ها و نوجوانان زبان آلمانی را یاد می‌گیرند
در این کلاس به بچه‌ها و نوجوانانی کمک می‌شود که زبان آلمانی را کم
میدانند و یا اصلاً نمیدانند

در حوزه فرمانداری لوراخ و والدس هوت این کلاسها در تقریباً ۶۰
مدرسه وجود دارند

این کلاسها در مدرسه‌های شش گانه ای که در حوزه عملیاتی این فرمانداریها وجود دارند مانند ابتدایی، متوسطه، راهنمایی و دبیرستان وجود دارند

هدف این است که دانش آموزان بتوانند با موفقیت در کلاسهای معمولی مدرسه‌های مختلف شرکت کنند
** کجا کلاسهای آمادگی وجود دارند؟

[Bildungsatlas](#)

*** کجا به سؤالات مختلف پاسخ داده می‌شود

[VKL FAQs](#)

آیا شما سؤال دیگری و یا سؤال بخصوصی در رابطه با این کلاسها دارید؟
در این صورت با همکاران ما با آدرسهای زیر تماس بگیرید
غیر از ایام تعطیلی مدارس

3) Englisch

1. What is a VKL (preparatory class)?

VKL means Vorbereitungsklasse-preparatory class.

In a preparatory class children and young people learn the German language.

In preparatory classes children and young people are being supported, who speak little or no German.

In the district (Landkreis) of Lörrach and Waldshut there are these classes in about 60 venues.

Some of them are in primary schools, some of them in the different types of secondary schools (Werkrealschulen, Realschulen, Gemeinschaftsschulen and Gymnasien.)

The aim of the preparatory class is to be able to successfully attend normal schools.

2. Where are these preparatory classes?

[Bildungsatlas](#)

3. Where are the answers to the most frequently asked questions concerning/regarding preparatory classes?

[VKL FAQs](#)

Have you got any further or individual questions on the topic of VKL (preparatory classes)?

At Schulamt (educational authority) Lörrach there are two contact persons/people for the area of preparatory classes. These two people are responsible for the districts of Lörrach and Waldshut and can be contacted the following way:

4) Italienisch

1. Cosa si intende per VKL?

VKL significa Vorbereitungsklasse (corso preparatorio di lingua tedesca).

In un corso preparatorio di lingua tedesca (VKL) i bambini e giovani imparano la lingua tedesca.

I corsi preparatori (VKL) sono di sostegno, nel caso in cui la conoscenza della lingua sia

nulla o comunque poco avanzata.

Nel circondario (Landkreis) di Lörrach e Waldshut queste classi sono presenti in circa 60

centri, distribuiti : nelle scuole primarie, secondarie ad indirizzo professionale, medie,

comunitarie e licei.

L`obbiettivo è quello di poter partecipare infine con successo alle lezioni regolari.

2. Dove trovare i corsi preparatori di lingua tedesca? (Vorbereitungsklassen?)

[Bildungsatlas](#)

3. Dove ricevere risposte a domande inerenti i corsi preparatori di lingua tedesca? (VKL?)

[VKL FAQs](#)

Avete ulteriori domande sull`argomento?

Presso la Schulamt di Lörrach (Provveditorato agli studi) è possibile contattare le due referenti per il circondario di Lörrach e Waldshut:

Natalie Garcia:

Staatl.Schulamt Lörrach (Provveditorato agli studi)

Am Alten Markt 2

79539 Lörrach

giovedì Tel. 07621/91419-31

venerdì Tel. 07621/91419-39

Fax: 07621/91419-1

Posta elettronica: VKL@ssa-loe.kv.bwl.de

Orari telefonici:

giovedì dalle ore 10:00 alle 13:00

venerdì dalle ore 10:00 alle 13:00

tranne durante le vacanze scolastiche

Alexandra Nägelin:

Staatl. Schulamt Lörrach (Provveditorato agli studi)

Am Alten Markt 2

79539 Lörrach

Venerdì Tel. 07621/91419-39

Fax: 07621/91429-1

Posta elettronica: VKL@ssa-loe.kv.bwl.de

Orari telefonici:

Venerdì dalle ore 10:00 alle 13:00

tranne durante le vacanze scolastiche

5) Kroatisch, Bosnisch

1. Šta je VKL?

VKL znači pripremno odjeljenje. U pripremnom odjeljenju djeca i omladina uče njemački jezik.

U ovim odjeljenjima podstiču se djeca i omladina koja malo poznaju ili uopšte ne govore njemački jezik.

U okrugu Lörrach i Waldshut postoje ovakva odjeljenja na oko 60 mjesta po-
dijeljenja u raznim osnovnim i srednjim školama i gimnazijama.

(Grund-, Werkreal-, Real-, Gemeinschaftsschulen und Gymnasien).

Cilj je da učenice i učenici uspješno pohađaju redovnu nastavu.

2. Gdje imaju pripremna odjeljenja?

[Bildungsatlas](#)

3. Gdje se nalaze odgovori na najčešće postavljena pitanja?

[VKL FAQs](#)

Imate li još (individualnih) pitanja povodom pripremnih odjeljenja?

U upravi škole u Lörrach-u imaju dvije kontakt osobe za ovu potrebu.

One su za okrug Lörrach i Waldshut zadužene i dostupne na sledeći način:

Natalie Garcia:

Staatl. Schulamt Lörrach

Am Alten Markt 2

79539 Lörrach

Četvrtak: Tel.: 07621/91419-31

Petak: Tel.: 07621/91419-39

Fax: 07621/91419-1

E-Mail: VKL@ssa-loe.kv.bwl.de

Telefonski dostupne:

Četvrtak 10:00-13:00

Petak 10:00-13:00

osim u vrijeme školskih raspusta

Alexandra Nägelin:

Staatl. Schulamt Lörrach

Am Alten Markt 2

79539 Lörrach

Petak Tel.: 07621/91419-39

Fax: 07621/91419-1

E-Mail: VKL@ssa-loe.kv.bwl.de

Telefonski dostupne:

Petak 10:00-13:00

osim u vrijeme školskih raspusta

6) Russisch

1. Что такое ФКЛ (VKL)?

ФКЛ (VKL) означает подготовительный класс. В подготовительном классе дети и подростки изучают немецкий язык.

В ФКЛ-классе обучаются дети и подростки, которые мало или совсем не говорят по-немецки.

В районах Лёррах и Вальдсхут такие классы организованы примерно в 60 школах. Среди них начальные, средне-специализированные, общеобразовательные школы и гимназии.

Цель таких классов заключается в том, чтобы дать детям и подросткам возможность успешно принимать участие в обычных уроках.

2. Где существуют такие подготовительные классы?

[Bildungsatlas](#)

3. Где я могу найти ответы на часто задаваемые вопросы о ФКЛ-классах?

[VKL FAQs](#)

У Вас остались еще какие либо вопросы о ФКЛ-классах?

В Региональном Управлении Образования Лёрраха представлены два контактных лица по вопросам ФКЛ (VKL), ответственных за округа Лёррах и Вальдсхут. Связаться с ними можно следующим образом:

Натали Гарсия
Районное Управление Образования Лёррах
Am Alten Markt 2
79539 Lörrach

Тел.: 07621 / 91419-31 (по четвергам)

Тел.: 07621 / 91419-39 (по пятницам)

Факс: 07621 / 91419-1

Электронная почта: VKL@ssa-loe.kv.bwl.de

Часы консультаций по телефону:

Четверг 10: 00-13: 00

Пятница 10: 00-13: 00

Кроме школьных каникул

Александра Шаумбург

Районное Управление Образования Лёррах

Am Alten Markt 2

79539 Lörrach

Тел .: 07621 / 91419-39 (по пятницам)

Факс: 07621 / 91419-1

Электронная почта: VKL@ssa-loe.kv.bwl.de

Часы консультаций по телефону:

Пятница 10: 00-13: 00

Кроме школьных каникул

7. أَلْعَرَبِيَّةُ اللُّغَةُ (Arabisch)

1. VKL ال تعرف بماذا؟

من يطلب التحضيري الصف هذا. الالمانيه اللغه والشباب الأطفال يتعلم الصف هذا في. تحضيري صف عن عباره هي: VKL ال
ضعيف بشكل الالمانيه اللغه يتحدثون الذين والشباب الأطفال
..الثانويه الى الابتدائيه من المدارس مختلف في وتتواجد. جاهزه نقطه 60 قرابة يوجد Waldshut و Lörrach مدينتي في
الكورس او الصف هذا اهداف نجاح أجل من. بالدوام الالتزام الطلاب من يطلب.

2. التحضيري؟ الصف هذا يتواجد اين.

[Bildungsatlas](#)

3. VKL موضوع حول المتكرره او المحدده الاستفسارات او الاسئلة بعض عن الاجابه يمكن اين.

[VKL FAQs](#)

يوجد لوراخ في (Schulamts) المدارس عن المسؤول المكتب في VKL الموضوع حول اضافيه اسئله اي لديكم كان إذا
VKL ال مجال في موظفتين.

التالي الشكل على معهم التواصل ويمكن Waldshut و Lörrach منطقة في VKL موضوع عن المسؤولتان هما

Natalie Garcia:

Staatl. Schulamts Lörrach

Am Alten Markt 2

79539 Lörrach

Tel.: 07621/91419-31 الخميس

Tel.: 07621/91419-39 الجمعة

E-Mail: VKL@ss-loe.kv.bwl.de

اتصالاتكم استقبال اوقات

الخميس: 10:00 - 13:00

الجمعه: 10:00 - 13:00

المدرسيه العطله اوقات باستثناء

Alexandra Nagelin:

Staatl. Schulamt Lorrach

Am Alten Markt 2

79539 Lorrach

الجمعه Tel.: 07621/91419-39

E-Mail : VKL@ssa-loe.kv.bwl.de

الاتصالات استقبال اوقات

الجمعه: 10:00 - 13:00

المدرسيه العطله اوقات باستثناء